

öffentliche N I E D E R S C H R I F T  
**VERTEILER:**

<b>Körperschaft</b>	<b>: Stadt Norderstedt</b>	
<b>Gremium</b>	<b>: Sozialausschuss, SOA/022/ XI</b>	
<b>Sitzung am</b>	<b>: 15.10.2015</b>	
<b>Sitzungsort</b>	<b>: Sitzungsraum 1 Rathausallee 50, 22846 Norderstedt</b>	
<b>Sitzungsbeginn</b>	<b>: 18:30</b>	<b>Sitzungsende : 21:01</b>

**Öffentliche Sitzung**  
**Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung**

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

**Genehmigt und wie folgt unterschrieben:**

Vorsitzende/r	: gez.	Thomas Jäger
Schriftführer/in	: gez.	Linsey Scheer

# TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 15.10.2015

## Sitzungsteilnehmer

Vorsitz

**Jäger, Thomas**

Teilnehmer

**Borchers, Thorsten  
Flor, Hans-Joachim**

**für Bernd Kiehm**

**Goetzke, Peter  
Hahn, Stefanie**

**für Rolf Möller**

**Harning, Olaf**

**für Heideltraud Peihs**

**Miermeister, Joachim**

**Milatz, Wolfgang**

**Müller, Christine**

**Rehfeld, Torsten**

**für Volker Schenppe**

**Schloo, Tobias**

**Tyedmers, Heinz-Werner**

**Vorpahl, Doris**

**Wendland, Gisela**

Verwaltung

**Bollin, Felix**

**Rechnungsprüfungsamt**

**Holstein, Michael**

**FB 410**

**Major, Julia**

**Dez. II, Assistentin der 2.Stadträtin**

**Neuenfeldt, Sirko**

**FB 413, Fachbereichsleiter**

**Reinders, Anette**

**Dez. II, 2. Stadträtin**

Protokollführer

**Scheer, Linsey**

**FB 413, Protokoll**

sonstige

**Jeenicke, Hans  
Kahlert, Angelika**

**Seniorenbeirat  
Seniorenbeirat**

**Entschuldigt fehlten**

**Sonstige Teilnehmer**

4  
**VERZEICHNIS DER**  
**TAGESORDNUNGSPUNKTE**

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 15.10.2015

**Öffentliche Sitzung**

**TOP 1 :**

**Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :**

**Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung sowie Entscheidung über die Nichtöffentlichkeit einzelner Tagesordnungspunkte**

**TOP 3 :**

**Beschlüsse aus nichtöffentlicher Sitzung vom 17.09.2015**

**TOP 4 :**

**Einwohnerfragestunde, Teil 1**

**TOP 5 :**

**Dauerbesprechungspunkt Wohnraumversorgung**

**TOP 6 : A 15/0530**

**„Integrationsbeauftragte“ zu den Haushaltsberatungen 2016/2017 - Antrag der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN vom 30.09.2015**

**TOP 6.1 : B 15/0448**

**Teilstellenplan des Amtes für Familie und Soziales – Fachbereich Soziales  
hier: Haushalt 2016/2017**

**TOP 7 : B 15/0382**

**Fachbereichsbudget 2016/2017 des Fachbereiches Soziales**

**TOP 8 : M 15/0527**

**Vorschläge zum Bürgerhaushalt 2016/2017**

**TOP 9 :**

**Dauerbesprechungspunkt Unterbringung und Betreuung von Flüchtlingen und Asylbewerber/-innen**

**TOP 10 :**

**Angebote für Senioren in Norderstedt (Bericht von Herrn Holstein)**

**TOP 11 :**

**Einwohnerfragestunde, Teil 2**

**TOP 12 :**

**Berichte und Anfragen - öffentlich**

**Die nachfolgenden Tagesordnungspunkte werden nach Maßgabe der  
Beschlussfassung durch den Ausschuss voraussichtlich nicht öffentlich beraten.**

**Nichtöffentliche Sitzung**

**TOP 13 :**

**Berichte und Anfragen - nicht öffentlich**

## TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 15.10.2015

### **TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Der Vorsitzende Herr Jäger eröffnet die Sitzung, begrüßt die Ausschussmitglieder, die anwesenden Gäste sowie die Verwaltungsmitarbeiter und stellt die form- und fristgerechte Ladung sowie die Beschlussfähigkeit mit 13 Mitgliedern fest.

Frau Vorpahl erscheint um 18:35 Uhr. Somit sind die Ausschussmitglieder mit 14 Mitgliedern vollzählig anwesend.

Als neues Mitglied der FDP Fraktion wird Herr Wolfgang Milatz anschließend verpflichtet.

### **TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung sowie Entscheidung über die Nichtöffentlichkeit einzelner Tagesordnungspunkte**

Frau Müller von der Fraktion BÜNDNIS 90/ Die Grünen bittet um Beratung der TOPs 5 und 7 der Einladung.

Diese beiden TOPs werden als TOP 6 in der Niederschrift aufgenommen.

Die Verwaltung bittet weiterhin um Verschiebung des TOP 11 der Einladung „Tätigkeitsbericht der Schwerbehindertenbeauftragten“ auf die nächste Sitzung, da die Schwerbehindertenbeauftragte an der heutigen Sitzung nicht teilnehmen kann.

Frau Reinders kündigt für die Verwaltung einen Bericht im nicht öffentlichen Teil an und bittet um Aufnahme des TOP 13 „Berichte und Anfragen nicht öffentlich“ in die Tagesordnung.

### **Abstimmung:**

Die so geänderte Tagesordnung wird mit 14 Ja-Stimmen einstimmig beschlossen.

**TOP 3:****Beschlüsse aus nichtöffentlicher Sitzung vom 17.09.2015**

In der Sitzung vom 17.09.2015 wurde der Kauf von baulichen Anlagen für die Unterbringung von Flüchtlingen und der Abschluss eines Rahmenvertrages beschlossen.

**TOP 4:****Einwohnerfragestunde, Teil 1**

Es werden keine Fragen gestellt.

**TOP 5:****Dauerbesprechungspunkt Wohnraumversorgung**

Herr Holstein berichtet an Hand einer Bildschirmpräsentation über geplante geförderte Wohnungen in Norderstedt. Diese wird dem Protokoll als **Anlage 1** beigefügt.

Auch berichtet Herr Holstein über die Entwicklung des Bestandes des geförderten Wohnraumes in Norderstedt in den nächsten Jahren.

Anschließend beantwortet er Fragen der Ausschussmitglieder.

Herr Jäger bittet die Verwaltung darum, sich bei den Wohnungsunternehmen nach deren Planungen hinsichtlich geförderten Wohnraums zu erkundigen.

**TOP 6: A 15/0530****„Integrationsbeauftragte“ zu den Haushaltsberatungen 2016/2017 - Antrag der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN vom 30.09.2015****Sachverhalt**

Frau Müller erläutert den Antrag der Fraktion BÜNDNIS 90/ Die Grünen.

Die Sitzung wird in der Zeit von 19:10 Uhr bis 19:22 Uhr unterbrochen.

Anschließend führen die Ausschussmitglieder eine rege Diskussion. Unter anderem wird über verschiedene Möglichkeiten zur Befristung der Stelle gesprochen.

Der Antrag der Fraktion BÜNDNIS 90/ Die Grünen wird ergänzt, wie folgt, zur Abstimmung gestellt.

**Beschlussvorschlag**

Wir beantragen, in den Stellenplan eine Vollzeitstelle für die Integrationsbeauftragte der Stadt Norderstedt einzustellen. Die Stelle erhält einen KW-Vermerk zum 31.12.2020.

**Abstimmung:**

Bei 5 Nein-Stimmen und 9 Ja- Stimmen ist der Antrag mehrheitlich beschlossen.

**TOP 6.1: B 15/0448**  
**Teilstellenplan des Amtes für Familie und Soziales – Fachbereich Soziales**  
**hier: Haushalt 2016/2017**

**Sachverhalt**

Herr Neuenfeldt erläutert den Stellenplan 2016/2017 sowie die Veränderungsliste:

Neben der Zusammenfassung einer Stelle und Veränderungen auf Grund des Bewertungsergebnisses sind im Fachbereich Soziales drei zusätzliche Stellen für die Bearbeitung der Anträge nach dem Asylbewerberleistungsgesetz und zwei zusätzliche Stellen im Bereich Wohngeldgesetz erforderlich.

**Beschlussvorschlag**

Der Teilstellenplan des Amtes für Familie und Soziales – Fachbereich Soziales – wird auf dem Stand des 2. Nachtrages 2015 unter Berücksichtigung der beigefügten Veränderungsliste (**Anlage 2**) und des unter TOP 6 gefassten Beschlusses beschlossen.

**Abstimmung:**

Mit 14 Ja-Stimmen wird der Teilstellenplan 2016/2017 inklusive der Ergänzungen einstimmig beschlossen.

**TOP 7: B 15/0382**  
**Fachbereichsbudget 2016/2017 des Fachbereiches Soziales**

Die Verwaltung erläutert den Haushalt sowie die erforderlichen Veränderung. Fragen der Ausschussmitglieder werden beantwortet.

**Beschlussvorschlag**

Das Fachbereichsbudget des Fachbereiches Soziales für die Jahre 2016 und 2017 sowie die mittelfristige Ergebnis- und Finanzplanung 2018 und 2020 wird mit folgenden Änderungen beschlossen:

- 1.1 Im Teilergebnisplan 31110 werden die Erträge und Aufwendungen für die laufende Verwaltungstätigkeit wie folgt geändert:
- 1.2 Im Teilfinanzplan 31110 werden die Ein- und Auszahlungen für die Investitionstätigkeit wie folgt geändert:
- 2.1 Im Teilergebnisplan 31111 werden die Erträge und Aufwendungen für die laufende Verwaltungstätigkeit wie folgt geändert:
- 2.2 Im Teilfinanzplan 31111 werden die Ein- und Auszahlungen für die Investitionstätigkeit wie folgt geändert:
- 3.1 Im Teilergebnisplan 31112 werden die Erträge und Aufwendungen für die laufende Verwaltungstätigkeit wie folgt geändert:

- 3.2 Im Teilfinanzplan 31112 werden die Ein- und Auszahlungen für die Investitionstätigkeit wie folgt geändert:
- 4.1 Im Teilergebnisplan 31114 werden die Erträge und Aufwendungen für die laufende Verwaltungstätigkeit wie folgt geändert:
- 4.2 Im Teilfinanzplan 31114 werden die Ein- und Auszahlungen für die Investitionstätigkeit wie folgt geändert:
- 5.1 Im Teilergebnisplan 31140 werden die Erträge und Aufwendungen für die laufende Verwaltungstätigkeit wie folgt geändert:
- 5.2 Im Teilfinanzplan 31140 werden die Ein- und Auszahlungen für die Investitionstätigkeit wie folgt geändert:
- 6.1 Im Teilergebnisplan 31155 werden die Erträge und Aufwendungen für die laufende Verwaltungstätigkeit wie folgt geändert:
- 6.2 Im Teilfinanzplan 31155 werden die Ein- und Auszahlungen für die Investitionstätigkeit wie folgt geändert:
- 7.1 Im Teilergebnisplan 31160 werden die Erträge und Aufwendungen für die laufende Verwaltungstätigkeit wie folgt geändert:
- 7.2 Im Teilfinanzplan 31160 werden die Ein- und Auszahlungen für die Investitionstätigkeit wie folgt geändert:
- 8.1 Im Teilergebnisplan 31200 werden die Erträge und Aufwendungen für die laufende Verwaltungstätigkeit wie folgt geändert:
- 8.2 Im Teilfinanzplan 31200 werden die Ein- und Auszahlungen für die Investitionstätigkeit wie folgt geändert:
- 9.1 Im Teilergebnisplan 31310 werden die Erträge und Aufwendungen für die laufende Verwaltungstätigkeit wie folgt geändert:
- 9.2 Im Teilfinanzplan 31310 werden die Ein- und Auszahlungen für die Investitionstätigkeit wie folgt geändert:
- 10.1 Im Teilergebnisplan 31390 werden die Erträge und Aufwendungen für die laufende Verwaltungstätigkeit wie folgt geändert:
- 10.2 Im Teilfinanzplan 31390 werden die Ein- und Auszahlungen für die Investitionstätigkeit wie folgt geändert:
- 11.1 Im Teilergebnisplan 31510 werden die Erträge und Aufwendungen für die laufende Verwaltungstätigkeit wie folgt geändert:
- 11.2 Im Teilfinanzplan 31510 werden die Ein- und Auszahlungen für die Investitionstätigkeit wie folgt geändert:

- 12.1 Im Teilergebnisplan 31540 werden die Erträge und Aufwendungen für die laufende Verwaltungstätigkeit wie folgt geändert:

**Produktkonto 315400.523100 - Mieten Pachten Erbbauzinsen**

	<b>Ansatz 2016</b>	<b>Ansatz 2017</b>	<b>Planung 2018</b>	<b>Planung 2019</b>	<b>Planung 2020</b>
Ansatz alt	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Ansatz neu	25.000 €	25.000 €	25.000 €	25.000 €	25.000 €

- 12.2 Im Teilfinanzplan 31540 werden die Ein- und Auszahlungen für die Investitionstätigkeit wie folgt geändert:

- 13.1 Im Teilergebnisplan 31550 werden die Erträge und Aufwendungen für die laufende Verwaltungstätigkeit wie folgt geändert:

**Der Teilergebnisplan sowie der Teilfinanzplan 315500 wurden auf Grund der Entwicklung komplett überarbeitet. Grundlage der Beschlussfassung ist die als Anlage 3 beigefügte Aufstellung.**

- 13.2 Im Teilfinanzplan 31550 werden die Ein- und Auszahlungen für die Investitionstätigkeit wie folgt geändert:

- 14.1 Im Teilergebnisplan 33100 werden die Erträge und Aufwendungen für die laufende Verwaltungstätigkeit wie folgt geändert:

**Produktkonto 331000.531800 - Zuschüsse an übrige Bereiche**

	<b>Ansatz 2016</b>	<b>Ansatz 2017</b>	<b>Planung 2018</b>	<b>Planung 2019</b>	<b>Planung 2020</b>
Ansatz alt	290.500 €	290.500 €	290.500 €	290.500 €	290.500 €
Ansatz neu	322.100 €	322.100 €	322.100 €	322.100 €	322.100 €

- 14.2 Im Teilfinanzplan 33100 werden die Ein- und Auszahlungen für die Investitionstätigkeit wie folgt geändert:

- 15.1 Im Teilergebnisplan 34500 werden die Erträge und Aufwendungen für die laufende Verwaltungstätigkeit wie folgt geändert:

- 15.2 Im Teilfinanzplan 34500 werden die Ein- und Auszahlungen für die Investitionstätigkeit wie folgt geändert:

- 16.1 Im Teilergebnisplan 35100 werden die Erträge und Aufwendungen für die laufende Verwaltungstätigkeit wie folgt geändert:

- 16.2 Im Teilfinanzplan 35100 werden die Ein- und Auszahlungen für die Investitionstätigkeit wie folgt geändert:

- 17.1 Im Teilergebnisplan 35160 werden die Erträge und Aufwendungen für die laufende Verwaltungstätigkeit wie folgt geändert:
- 17.2 Im Teilfinanzplan 35160 werden die Ein- und Auszahlungen für die Investitionstätigkeit wie folgt geändert:
- 18.1 Im Teilergebnisplan 52200 werden die Erträge und Aufwendungen für die laufende Verwaltungstätigkeit wie folgt geändert:
- 18.2 Im Teilfinanzplan 52200 werden die Ein- und Auszahlungen für die Investitionstätigkeit wie folgt geändert:

Die Auswirkungen aus der Änderung des Erfolgsplans (für lfd. Verwaltungstätigkeit) auf die entsprechenden Ein- und Auszahlungen des Finanzplans, sowie aus der Änderung des Finanzplans (aus Investitionstätigkeit) auf die Aufwendungen und Erträge des Erfolgsplans sind im Haushalt zu berücksichtigen.

Herr Neuenfeldt und Frau Major erklären die Ergänzungen, welche als Tischvorlage zu Beginn der Sitzung ausgehändigt wurden.

#### **Abstimmung:**

Mit 14 Ja-Stimmen einstimmig beschlossen.

#### **TOP 8: M 15/0527 Vorschläge zum Bürgerhaushalt 2016/2017**

Die Vorlage wird von den Ausschussmitgliedern zur Kenntnis genommen.

#### **TOP 9: Dauerbesprechungspunkt Unterbringung und Betreuung von Flüchtlingen und Asylbewerber/-innen**

Frau Reinders reicht folgende Unterlagen zu Protokoll:

- Zugangszahlen der Flüchtlinge als **Anlage 4**
- Ergebnisse des Flüchtlingsgipfels als **Anlage 5**
- Ergebnisse des Ministertreffens der Kreise und kreisfreien Städte als **Anlage 6**
- Schreiben des Innenministeriums zur Kreisverteilung der Flüchtlinge als **Anlage 7**

Frau Reinders berichtet, dass das Land weiterhin Erstaufnahmestellen einrichtet, da Neumünster und Boostedt bereits überfüllt sind. Für Boostedt waren 500 Flüchtlingsaufnahmen vorgesehen, über 2000 sind dort bereits untergebracht. Wöchentlich kommen 3000 neue Flüchtlinge hinzu.

Frau Reinders teilt den Ausschussmitgliedern mit, dass Wohnungen unter anderem von Adlershorst, Plambeck und der Neuen Lübecker angeboten werden.

Des Weiteren berichtet Frau Reinders über bestehende und geplante Notunterkünfte der Stadt Norderstedt.

Eine Übersicht reicht sie als **Anlage 8** zu Protokoll.

Es sind über 500 weitere Plätze in Auftrag gegeben. Weitere 400 sollen im kommenden Jahr auf den Weg gebracht werden.

Neue Infoabende sind für den 16.11.2015 im Kulturwerk und am 24.11.2015 in der Paul-Gerhardt-Kirchengemeinde geplant.

Frau Reinders teilt mit, dass ab dem 01.11.2015 minderjährige unbegleitete Flüchtlinge in Norderstedt aufgenommen werden sollen. Für das Jahr 2016 sind zwischen 50 und 60 minderjährige unbegleitete Flüchtlinge prognostiziert. Die Verteilung erfolgt nach dem Königsteiner Schlüssel auf die Kommunen.

Herr Harning fragt, ob für diese Flüchtlinge eine psychologische Betreuung gewährleistet ist. Frau Reinders antwortet direkt, dass dies noch nicht bestätigt werden kann. Jedoch soll eine ärztliche Betreuung erfolgen, da die minderjährigen unbegleiteten Flüchtlinge in der Erstaufnahme keine Erstuntersuchung erhalten. Diese muss dann ggfs. in Kooperation mit ansässigen Ärzten erfolgen.

Herr Goetzke fragt nach allein reisenden Frauen. Herr Neuenfeldt antwortet direkt, dass keine bzw. nur ganz wenige Fälle bekannt sind. Meist reisen Frauen zusammen mit Kindern bzw. Familien.

Herr Jäger fragt, inwiefern die Belegung der Notunterkünfte ausgelastet ist. Frau Reinders berichtet dazu, dass bereits in der Notunterkunft Fadens Tannen, die Gemeinschaftsräume als Notfallzimmer aufgelöst und mit Doppelstockbetten bestückt wurden.

**TOP 10:  
Angebote für Senioren in Norderstedt (Bericht von Herrn Holstein)**

Herr Holstein berichtet über den Demographischen Wandel in Norderstedt.

Die Präsentation gibt er als **Anlage 9** zu Protokoll.

Anschließend beantwortet Herr Holstein Fragen der Ausschussmitglieder.

**TOP 11:  
Einwohnerfragestunde, Teil 2**

Es werden keine Fragen gestellt.

**TOP 12:  
Berichte und Anfragen - öffentlich**

Frau Major reicht zur Anfrage von Herrn Harning zu TOP 16.3 aus der Sitzung vom 17.09.2015 die schriftliche Beantwortung zu Protokoll (**Anlage 10**).

**Die nachfolgenden Tagesordnungspunkte werden nach Maßgabe der Beschlussfassung durch den Ausschuss voraussichtlich nicht öffentlich beraten.**